



Краткое руководство пользователя  
**IP-телефон Akuvox SP-R50P/SP-R50**



[www.akuvox-rus.ru](http://www.akuvox-rus.ru)

## Общая информация о продукте

**Спасибо за выбор продукции  
Akuvox,  
мы уверены, что она  
прослужит вам долго и  
принесет только  
положительные эмоции от  
использования.**



Akuvox SP-R50 является однолинейным IP-телефоном с поддержкой стандарта HD Voice, SIP и полнодуплексной громкой связью. Данный телефон может использоваться как вместе с IP-АТС учреждения, так и быть подключен непосредственно к SIP-операторам через интернет. IP-телефоны Akuvox, полностью совместимы с АТС-платформами Asterisk, BroadSoft. Полный набор настроек доступен только через веб-интерфейс.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** Данный IP-телефон предназначен только для использования в помещениях. IP-телефон Akivox не предназначен для подключения к аналоговой линии ТФОП.

- Внимательно прочтите настоящую краткую инструкцию перед началом эксплуатации;
- Не используйте источники питания, несертифицированные производителем;
- Не допускайте падений, ударов, воздействия животных, попадания влаги и жидкостей на поверхность телефона, а также посторонних предметов внутрь корпуса телефона. Не помещайте тяжелые предметы на телефон;
- Не располагайте телефон в непосредственной близости от источников постоянного испарения жидкостей или в местах образования конденсата, источников тепла, жесткого инфракрасного или электромагнитного излучения;
- Для очистки поверхности телефона и клавиш используйте чистую, мягкую немного увлажненную ткань или специальные чистящие салфетки для компьютерной техники. Не используйте для очистки телефона едкие вещества и растворители;
- Для сохранения гарантии следуйте условиям, изложенным в гарантийном талоне;
- Не пытайтесь применить силу при соединении кабелей, разъемов, съемных конструктивных элементов с телефоном или его внешними модулями. Все разъемные и клипсовые элементы могут быть соединены единственно возможным способом и в единственно возможном положении;
- Если ваш IP-телефон Akivox неисправен, обратитесь в службу технической поддержки. Не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать телефон, производить аппаратные или программные модификации.

## 1.1. Органы управления и интерфейсы IP телефона








### ➤ Описание назначения клавиш

Вид клавиш	Название	Описание функции
	Навигационные клавиши	Помогут вам при выборе нужной функции в экранном меню телефона. Для выбора требуемой строки меню нажмите стрелки «Вверх» / «Вниз» и «Влево» / «Вправо». Для выбора нажмите ОК.
	Программируемые клавиши 1/2/ 3/4	Могут быть использованы для вызова таких функций как: История/Избранное/Перенабор/Возврат звонка/Горячая смена конфигурации/ XML-браузер/Не беспокоить /Меню/Сообщения/Статус/Адресная книга /Перенаправление вызова/Принятие вызова/Перехват вызова на группу/Внутренний вызов/Быстрый набор и т.д.














	Домой	Возврат на главный экран
	Телефонная книга	Просмотр записей телефонной книги IP-телефона / черных списков/ удаленной телефонной книги АТС
	Гарнитура	Для использования наушников и иной гарнитуры
	Переадресация вызова	Перевод звонка на другого абонента
	Redial / История вызовов	Просмотр списков: произведенных вызовов, упущенных вызовов, входящих вызовов
	Откл. Микрофона	При нажатии данной клавиши будет отключен микрофон вашего телефона.
	Громкость -/+	Используйте клавиши “-” или “+” для уменьшения/увеличения громкости .
	Громкая связь	Переключение звука на динамик IP-телефона.
	Цифровая клавиатура	Используется для набора номера или ввода дополнительных номеров и команд в режиме тонового донабора.
	Индикация соединения	Постоянно светящаяся – наличие соединения с SIP-аккаунтами, мигающая – входящий звонок.

➤ Задняя панель телефона



Вид	Обозначение	Назначение
	Power (DC)	Питание: +5V, 1A
	Internet (LAN)	Подключение к локальной сети 10/100
	PC	Порт для подключения к ПК локальной сети 10/100М через IP-телефон Akuvox
	Handset	Тип порта: разъем RJ-9 для подключения трубки в IP-телефон
	Headset	Тип порта: разъем RJ-9 для подключения телефонной гарнитуры (наушников).

## 1.2. Информационные иконки графического меню экрана

Успешная регистрация	
Ошибка регистрации	
Регистрация в процессе	
Учетная запись отключена	
Авто ответ	
Не беспокоить (DND)	
Всегда перенаправлять	
Ошибка сетевого подключения	
Отключение звонка	
Используется гарнитура	
Получено голосовое сообщение	
Получено текстовое сообщение	
Пропущенные звонки	

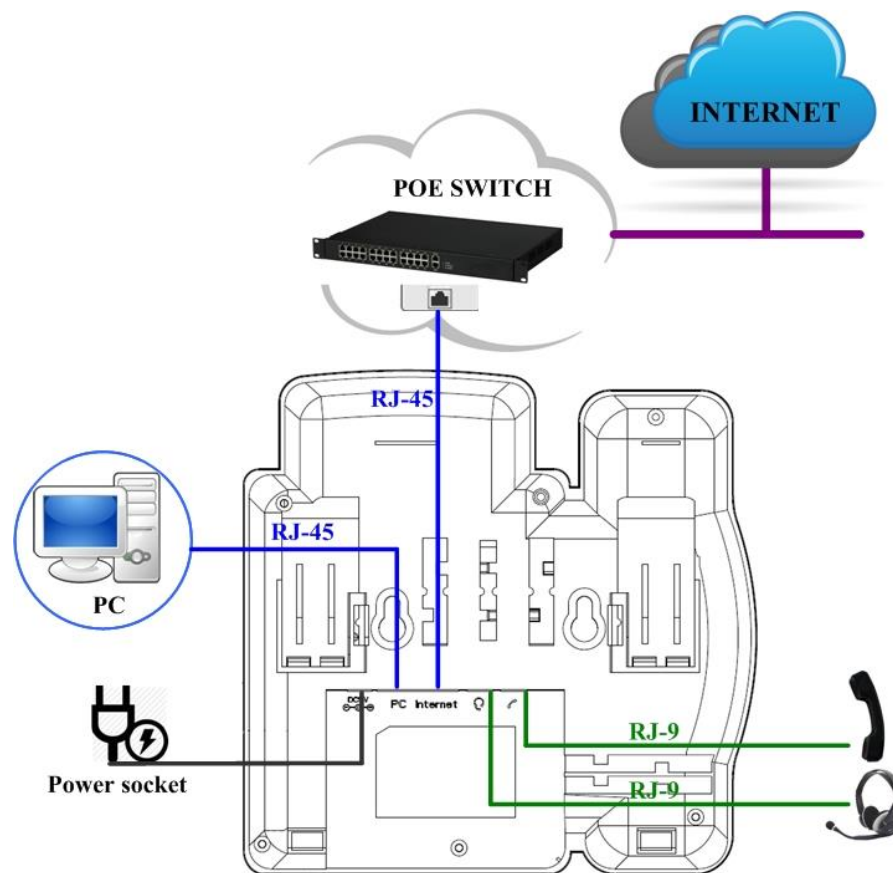
## 2. Первичная установка IP-телефона

### 2.1. Комплект поставки

При покупке комплект поставки должен соответствовать следующему перечню:

Название	Количество
SIP IP-телефон Aivox	1
Трубка	1
Кабель трубки с разъемами RJ-9	1
Адаптер питания (может не поставляться)	1
Кабель RJ-45 (для подключения LAN)	1
Подставка	1
Краткое руководство пользователя	1

## 2.2. Схема подключения IP-телефона



IP-телефон Akivox имеет встроенный 2-х портовый коммутатор (а также может работать в режиме маршрутизатора) для подключения через него ПК и другой периферии без потери свободного Ethernet порта на головном коммутаторе учреждения или доступной вам Ethernet розетки.



## 2.3. Порядок подключения

Шаг 1 – Подключите питание используя прилагающийся блок питания или подключив кабель локальной сети с PoE питанием к порту «Internet».

На экране отобразится надпись “Initializing, Please Wait...”

---

**\*Важно:** Только Internet порт поддерживает PoE.

\*Только для телефона SP-R50P

---

Шаг 2 – Включение в локальную сеть или сеть интернет

Используя Ethernet кабель RJ-45, подключите порт телефона «Internet» к свободному порту коммутатора или в доступную настенную Ethernet-розетку.

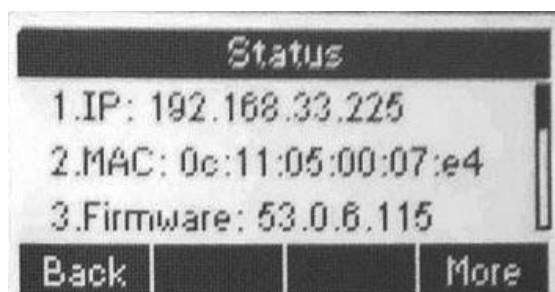
Шаг 3 – Подключение ПК

Используя Ethernet кабель RJ-45, подключите порт телефона с маркировкой «PC» к Ethernet порту вашего ПК или ноутбука.

Шаг 4 – Сконфигурируйте ваш телефон Aivox

Запустите на вашем ПК браузер и введите в адресную строку IP-адрес телефона.

Для того чтобы узнать IP-адрес телефона, полученный от маршрутизатора нажмите кнопку «OK» на телефоне. В результате на ЖК-экране отобразится нужная вам информация.



В результате вы будете перенаправлены на web-интерфейс управления телефона.

Введите логин и пароль для перехода к настройкам телефона.

Логин и пароль по умолчанию admin/admin.

Подробнее смотрите в разделе Web-интерфейс данного Краткого руководства.

## 3. Основные функции

### 3.1. Совершение звонка


Пользователь может совершить звонок следующим образом:





1. Введите требуемый вам номер и нажмите клавишу **#**, произойдет соединение.

ИЛИ

Введите требуемый вам номер и поднимите трубку, произойдет соединение.

ИЛИ

Введите требуемый вам номер и нажмите кнопку  (громкая связь).

2. Нажмите клавишу История вызовов (клавиша Redial), используя навигационные клавиши (стрелки:   /  ), выберите нужную вам запись в списках Пропущенные/Входящие/Исходящие вызовы и просто поднимите трубку или нажмите кнопку под надписью Dial на ЖК-экране.

3. Для повторного набора последнего номера нажмите кнопку Redial дважды.

4. Вы также можете назначить номера абонентов на программируемые клавиши и использовать их для быстрого набора.


### 3.2. Ответ на вызов

1. Для ответа на звонок поднимите трубку или нажмите на клавишу громкой

связи  или кнопку использования гарнитуры 

2. Если звонок поступил во время разговора по другой линии, нажмите на клавишу под надписью Answer на ЖК-экране. В результате, вы ответите на звонок, а текущий разговор будет переведен в режим удержания (hold).

### 3.3. Отключение микрофона

Нажмите клавишу Mute  для отключения микрофона телефона Aivox. Ваш собеседник не будет слышать звук с вашей стороны, но вы сможете его слышать. Для включения микрофона нажмите клавишу повторно.

### 3.4. Удержание и возобновление вызова

1. Для удержания звонка, нажмите кнопку под надписью Hold на ЖК-экране во время активного соединения.
2. Для продолжения звонка нажмите Resume.
3. Если у вас более чем один активный вызов, используйте навигационные стрелки для выбора нужного разговора, затем нажмите кнопку resume.

### 3.5. Переадресация вызова

Вы можете использовать два типа переадресации: статический, когда все звонки будут переводиться на какой-то предзаданный номер и динамический, когда вызов будет переведен на номер, который вы введете в течение звонка.

Для настройки зайдите в раздел: Menu → Features → Call Forward

#### **Доступные условия переадресации:**

- Безусловная переадресация: все звонки будут безусловно переведены на ранее заданный номер.
- Переадресация если занят: если ваш номер занят, все звонки будут безусловно переведены на ранее заданный номер.
- Переадресация в случае отсутствия ответа: если ваш номер не отвечает, все звонки будут безусловно переведены на ранее заданный номер.

### 3.6. Перевод вызова

Вы можете использовать два вида перевода звонка на другого абонента :

- Слепой перевод: безусловный перевод на другого абонента без разговора со звонящим. В результате вы не будете знать дошел ли вызов.
- Перевод с общением: перевод на другого абонента после разговора с позвонившим.

### 3.7. Слепой перевод вызова

1. Нажмите кнопку под надписью Trans на ЖК-экране во время разговора, чтобы перевести разговор на удержание, введите номер, на который вы хотите перевести звонок;
2. Нажмите клавишу FWD key или кнопку Trans и ваш вызов закончится. Звонящий будет соединен с назначенным вами новым абонентом, когда тот поднимет трубку;
3. После перевода телефон автоматически перейдет в режим ожидания;

**Примечание:** На ЖК-экране будет отображен статус «Hold» если вы пытаетесь перевести вызов на несуществующий номер.

### 3.8. Перевод вызова с общением

1. Нажмите кнопку под надписью Trans на ЖК-экране во время разговора, чтобы перевести разговор на удержание, введите номер, на который вы хотите перевести звонок;
2. Нажмите клавишу OK или кнопку Dial для совершения вызова новому получателю звонка;
3. Начните разговор с новым получателем вызова, а потом нажмите еще раз Trans для завершения перевода.

### 3.9. Конференц-связь

С помощью телефона Aivox Вы можете осуществлять 3-х стороннюю конференц-связь.

Создание конференции:

1. Создайте соединение с 1-м абонентом;
2. Нажмите кнопку под надписью New на ЖК-экране для создания 1-го разговора;
3. Нажмите клавишу под надписью Back для перевода 1-го разговора на удержание.
4. Введите номер 2-го абонента и нажмите клавишу OK или кнопку Dial для начала вызова;
5. Нажмите клавишу Conference для начала 3-х сторонней конференции;
6. Нажмите кнопку Split для отделения двух линий и их независимого разговора от 3-его абонента; в результате 2 абонента будут разговаривать в режиме удержания вызова (Hold).
7. Нажмите кнопку Resume для возобновления конференции для всех абонентов;
8. Для окончания конференции нажмите кнопку Cancel или клавишу возврата

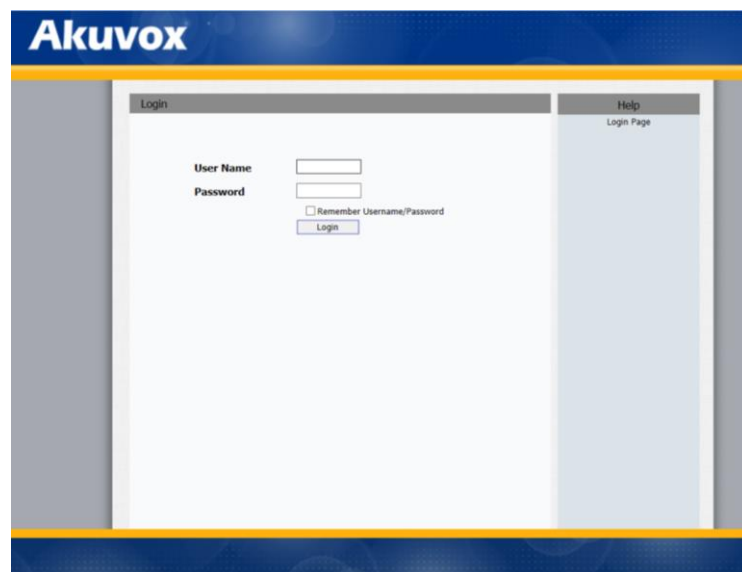


## 4. WEB интерфейс

Большинство настроек IP-телефона Akuvox производится через его Web-интерфейс.

В настоящем кратком руководстве изложено описание настроек основных функций, обеспечивающих создание соединения с SIP-провайдером/SIP-сервером или вашей IP-АТС, позволяющих начать работу с телефоном.

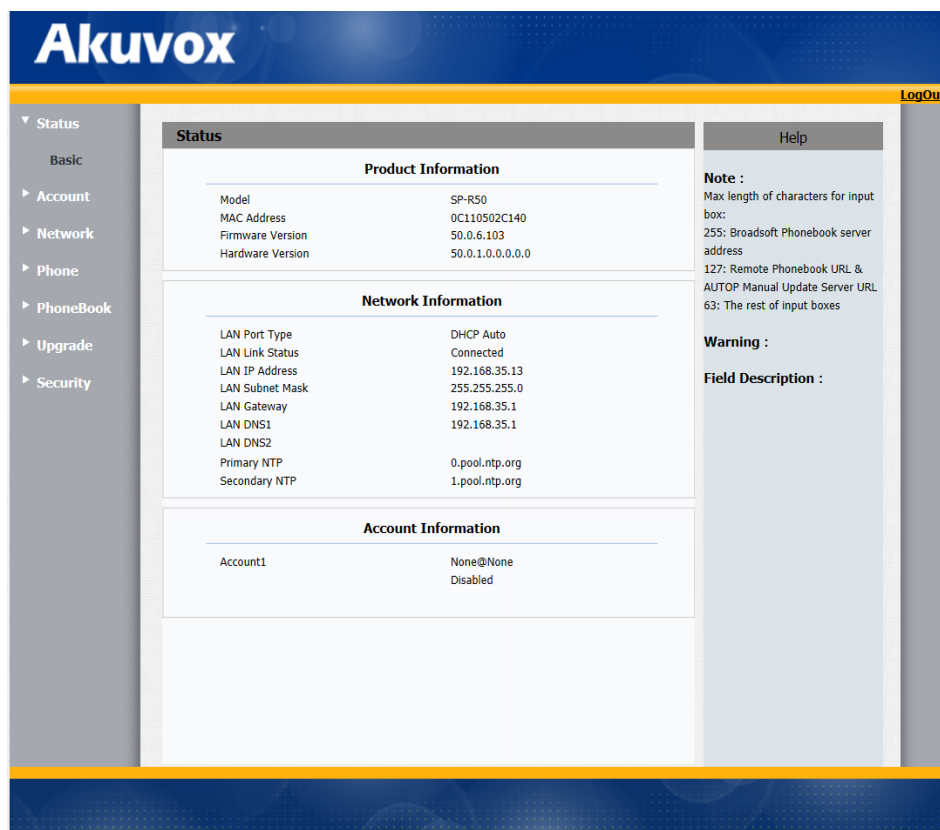
- Нажмите клавишу ОК для того, чтобы узнать IP-адрес телефона.
- Введите IP-адрес в адресную строку браузера и перейдите на страницу ввода логина и пароля. Логин и пароль по умолчанию: admin/admin.



The image shows the login page of the Akuvox web interface. At the top, there is a blue header with the 'Akuvox' logo in white. Below the header, the page is divided into two main sections. The left section is titled 'Login' and contains a form with the following elements: a label 'User Name' followed by a text input field, a label 'Password' followed by a password input field, a checkbox labeled 'Remember Username/Password', and a 'Login' button. The right section is titled 'Help' and contains a link labeled 'Login Page'. The entire page is framed by a blue border at the top and bottom.

## 4.1. Основная информация/ Status->Basic

Выберите в web-интерфейсе раздел Status->Basic Page как это показано ниже:



На данной странице вы можете увидеть все параметры подключения вашего IP-телефона

Раздел	Описание
Информация о продукте	Отображается системная информация об IP-телефоне, такая как: модель, MAC-адрес, версия прошивки и версия аппаратной платформы.
Сетевая информация	Отображается информация о типе сетевого подключения такая как тип: DHCP/Static/PPPoE, Статус соединения, IP-адрес, маска подсети, шлюз подключения, первичный и вторичный DNS и NTP-сервера.
Информация об активных аккаунтах	Отображается информация об аккаунтах и статусе их использования (логин аккаунта, адрес сервера регистрации, результат регистрации на сервере ).

## 4.2. Аккаунт → основные настройки / Account->Basic

Путь: Web-интерфейс -> Account->Basic

**Akuvox** Logout

► Status  
▼ Account  
    Basic  
    Advanced  
► Network  
► Phone  
► PhoneBook  
► Upgrade  
► Security

**Account-Basic**

**SIP Account**

Status	Registered
Account	Account 1
Account Active	Enabled
Display Label	105
Display Name	105
Register Name	105
User Name	105
Password	*****

**SIP Server 1**

Server IP	192.168.35.254	Port	5060
Registration Period	1800	(30~65535s)	

**SIP Server 2**

Server IP		Port	5060
Registration Period	1800	(30~65535s)	

**Outbound Proxy Server**

Enable Outbound	Disabled		
Server IP		Port	5060
Backup Server IP		Port	5060

**Transport Type**

Transport Type	UDP
----------------	-----

**NAT**

NAT	Disabled		
Stun Server Address		Port	3478

Submit Cancel

**Help**

**Note :**  
Max length of characters for input box:  
255: Broadsoft Phonebook server address  
127: Remote Phonebook URL & AUTOP Manual Update Server URL  
63: The rest of input boxes

**Warning :**

**Field Description :**

**Submit Shortcut**  
Submit Cancel

В данном разделе пользователем вводятся все параметры подключения к SIP-серверу или IP-АТС, обеспечивающие соединение с другими абонентами. Ввод параметров учетных записей пользователей (аккаунтов) на SIP-сервере и адреса SIP-доменов (серверов) является необходимым условием для работы с телефоном Akuvox. Адреса SIP-серверов могут вводиться в виде цифр IP-адреса или URL-имени домена.



Раздел	Описание
<b>SIP-аккаунт</b>	<p>Здесь вводятся настройки аккаунта пользователя. Перечень доступных аккаунтов вызывается нажатием на выпадающий список.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Status: отображает результат регистрации аккаунта.</li> <li>● Display Label: имя/число (номер) отображаемый на экране телефона</li> <li>● Display Name: имя абонента, отображаемое на экране телефона у принимающей звонок стороны</li> <li>● Register Name: Установленное владельцем SIP-сервера или SIP сервиса имя учетной записи для авторизации.</li> <li>● User Name: логин выданный абоненту SIP-провайдером для аутентификации.</li> <li>● Password: пароль данного SIP аккаунта</li> </ul>
<b>SIP Сервер 1</b>	<p>Здесь вводятся параметры первичного SIP-сервера/IP-АТС.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Server IP: адрес SIP-сервера (URL или IP-адрес)</li> <li>● Registration Period: Промежуток после которого телефон автоматически произведет повторную попытку регистрации аккаунта.</li> </ul>
<b>SIP Сервер 2</b>	<p>Здесь вводятся параметры вторичного SIP-сервера/IP-АТС. Используется для обеспечения отказоустойчивости и достижения дублируемого соединения. Если по каким-то причинам регистрация на первичный SIP-сервер не удалась, IP-телефон автоматически перейдет к попытке регистрации на дублирующий Secondary SIP-сервер.</p> <p><b>Примечание:</b> поле параметра Secondary SIP-сервер может быть пустым, если ваш оператор не предоставляет такой услуги.</p>
<b>Outbound Proxy Server</b>	<p>Используется для сетей с Proxy-серверами. Внешний proxy-сервер (outbound proxy server) используется для перехвата всех иницилирующих SIP-соединение запросов от сторонних абонентов и транслирует их на заранее определенный SIP-сервер.</p> <p><b>Примечание:</b> если данная опция была использована, все SIP-запросы на соединения от IP-телефона будут принудительно маршрутизированы на outbound proxy-сервер.</p>

<b>Transport Type</b> <b>(тип сетевого</b> <b>транспортного</b> <b>протокола)</b>	<p>Используется для задания типа используемого транспортного протокола для SIP-потока.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● UDP: UDP является ненадежным, но очень эффективным транспортным протоколом. Рекомендуется использование UDP.</li> <li>● TCP: Более надежный, но и более требовательный к условиям сети протокол и, как следствие менее эффективный.</li> <li>● TLS: защищенный и надежный транспортный протокол.</li> <li>● DNS-SRV: A DNS RR специфический протокол, применимый для некоторых типов оборудования и сетевого окружения.</li> </ul>
<b>NAT</b>	<p>Настройки NAT (Net Address Translator) – механизма трансляции сетевых адресов.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● STUN: Short for Simple Traversal для UDP через NATS – одно из решений для избавления от проблем с NAT.</li> </ul> <p><b>Примечание:</b> по умолчанию функция NAT выключена.</p>

Более подробную инструкцию по настройке и полную информацию о телефонах Akiuvox вы можете получить, посетив web-сайт: [www.akuvox-rus.ru](http://www.akuvox-rus.ru)

**Служба технической поддержки Akivox:**

Телефон: +7 495 134-3370

E-mail: [helpdesk@inprice.ru](mailto:helpdesk@inprice.ru)

**Сервисный центр Akivox:**

Адрес:

Москва, ул. Угрешская, д.2, стр. 11АБ, офис 100 (м.Кожуховская)

Телефон: (495) 995-30-55

График работы СЦ:

Понедельник, среда, пятница: 10.00 – 18.00

Вторник, четверг: 10.00 – 19.00

**Akuvox**

[www.akuvox-rus.ru](http://www.akuvox-rus.ru)